

اداره خزانہ و مطبعہ سی

استانبولده باب عالی جاده۔

مستند قره بات کتبخانه سی.

درجہ اعلیٰ اور اعلیٰ

اول نماز.

نصفه سی ۱ غروشه

بہل اشترا

(یوسته اجرتیله برابر)

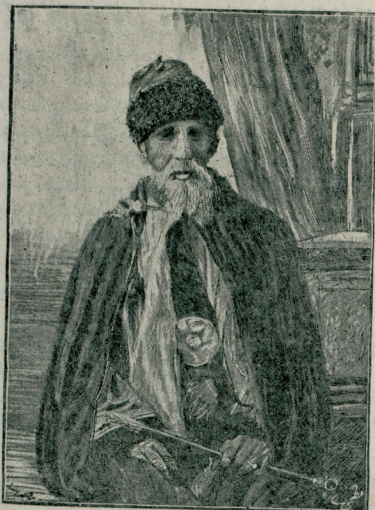
سنہ لکی ۵۰ غروش

« آلتی آیلغی ۳۰ »

نسخه سی و غروشه

سید علی غفر

يَخْشَىٰ نَبْرُكَكَ لَا يَشْرِي وَلَا يُؤْفِقُنِي وَلَا يَدْرِي هَفِيتُكَ غَيْرَتُهُ



عبدالله جناده [ ترجمہ حالی ۵۹ نجی نمبر ]



صنایع - خانه لوده الك زیادہ ایشہ یارایہ جی  
وہرکک استراحتی موجب اولہ جی اختراعات جدیدہ دن  
بری دہ بورادہ رستی ارانہ ایلہ دیکمز کوچوک صو  
دکرمنیدرکہ جزئی مقدار صو ایلہ حرکتہ باشلا یوب  
برطرفہ تعلیق ابدین قاش واسطہ سبلہ افاق و دائرہ وی  
دسترلری وقہوہ دکرمنلری تحریک ایتمکدہ در . بونک  
الک بونک محسناندن بری دہ خانہ داخلندہ ہر زبہ  
ایستہ نیلیر ایسہ اورایہ نقل اولتہ سیدر . دروندہ  
بروانی افاق برجخ وارد . اوزرنده کی افاق برج زبہ  
صو طولدورلدنی صورتہ یاواش یاواش روانہ اوزرنہ  
دو کولن صو چرخ جوردیکی کبی بو چرخک محوریہ  
مربوط اولوب خارجہ اولان دیگر برجخہ دوغکہ  
باشلا . چرخ اوزرنہ یکیرلن اینجہ برقایش پارچہ سی دہ  
دونہرک . چورلہسی آرزو اولتان دیگر برشینی قولایجہ  
چوربر .

## چالار شہرک

آمریکا غربی - آمریقایلرک احوال غربیہ سی  
حقندہ ہرکون بر درلو دکل بر قاچ یوز درلو معلومات  
ویرلش اولسہ بونلرک اطوار غربیہ لری بہ لایشلہ تعین  
اولتہ مامش اولور . بر مدت آمریقادہ بولنش اولان ارباب  
تجسسدن برفرانسز اخیر ایلہ دیکی برآردہ آمریقایلرک  
بعض غرب حاللرندن ، حرکتلرندن بحث ایلہ دکن صوکرہ  
بونلردن ہان یوزدہ برینک بیلہ کرک تنہا حلالردہ . کرک  
جمعیلہ کردکاری زمانلردہ کندی کندیلر نہ شرق سوبلہ  
مکہ . ایصلیق چالہرق ترنہ ایتمکہ قطعاً ہوسکار اولمادقلری  
وبوزدہ آنجیق اوج درت کشینک ذاتہ مخصوص

## منہک خانیات

عبداللہ جنارہنک رستی - فن پوستہ سی - حوادث مدنیہ -  
باباغاندہ ذکا [ مابعد واتی ] - صدانک فوطوغرافیسی (وسمیر)  
- فوطوغرافدہ یکی برکتش [ مابعد واتی ] - روزہ  
پیموال [ رسم ] - بالیق - یسقل دمیر پی رستی - صوکر  
بوسہ - مواد طبیہ - متنوعہ - یکی کتاہار - سیاح  
بوز باشی موسیو مہمار

## فریونیشہ

طب - ورم علت مدہشہ سنک صور مختلفہ ایلہ  
سرایت ایلہ دیکی وھلہ بر خانہ داخلندہ بولتان اشخاصدن  
بری سل الریہ دوجار اولہ جی اولور ایسہ علتک دھا  
چابوق سرایت ایلہ دیکی معلومدر . فقط بو دفعہ یارسی  
دوقور دمورک تدقیقاسہ کورہ تختہ کھلہ لری دخی  
ورم علتکک سرایتی موجب اولقندہ اعشار . طبیب موسی -  
الیہ بوباندہ مشاہدات و تدقیقاتی حقندہ اعطای معلومات  
ایلہ دیکی صیردہ ورم علتدن وفات ابدن برچو جوغک بر  
قاچ آی صوکرہ دیگر قارنداشی دہ بوعلتہ طسوتلدیفنی  
وبونکدہ سبی اولجہ وفات ابدن چو جوغنی ایصیرمش  
اولان تختہ کھلہ لریک بالآخرہ بوجو جوغنی دہ ایصیرہرق  
علتی عادتا برندن دیکر نہ آشلامش اولدقلری درمیان  
ایتمکدہ در .

فیزیولوژی - بو کونلردہ فرانسنک طب افادہ -  
میاستہ عرض و قبول استدریلن لایحہ لردن بری دہ مشا -  
ہر اطبادن برینک ، موسیقیہ خلقہ مراقی اولانلرک قولہ -  
قلری حقندہ بعض مطالعاتی حاوی اولان بر راپوردرکہ  
اہمیت فوق العادہ سی وارد . بوراپورده ، موسیقیہ مراقی  
اولوب جدآ موسیقی شناس اولانلرک داخل اذنلریہ  
موسیقیہ مراقی اولمادقندن ماعدا موسیقیدن متفر بولتانلرک  
قولاقلریک اقسام داخلہ سی آرہ سندہ فیزیولوژی نقطہ  
نظرندن صورت تشکیحہ جزئی بفرق بولنسدینی امثال  
ودلائل فنیہ سردیلہ اثبات ایللمکدہ اعش . واقعا بویلہ  
بفرق بولنسدینی تعدی بہ قدر بعض فیزیولوژی و موسیقی  
کتاہلرندہ دخی مصرح ایدیسدہ قویاً اثبات ایدیلہ مش ایدی .

برر بر تعیین و تعداد اولتاسنه مقابل بونلرک شماله ،  
یاخود جنوبه الک زیاده قریب مواقعه طبع ونشر اولتا .  
نلرینک هانکیلری اولدینی نهدن سؤال ایدله سون ؟

بو دفعه بعض غزیه لرده کورلدیکی اوزره اوراق  
حوادثک شماله الک زیاده قریب بر نقطعه نشر اولتانی  
«آو آغلایونی» نامنده کی غزیه اولوب غروشلاند آله سنک  
ساحل غریبی اوزرنده کان دایمیارقه مستمر استدن  
اولان «غودناب» قریه سنده اسکیلو برشاصر طرفندن  
نشر اولقده ایش . بو غزیه نلک اوراق مطبوعه میاسنده  
قطبه الک زیاده قریب بر نقطعه نشر اولتاسندن باشقه مدار  
افتخار هیچ برشی بوقدر .

نومبوقطو نجرانی — سودانک جنوب غریب سنده  
بر موقع مسمده بولان نومبوقطو شهرینک اوتدن بری  
فوق الحد بر اهمیت تجاریه سی بولندینی معلومدر . فاس  
جزایر ، تونس و طرابلسدن هر سنه متعدد کاربانلر  
نومبوقطویه کلدکاری کی آفریقای وسطانک نقاط  
سارم سندن دخی قبل دیشی ، آلتون وسائر نوع محصو-  
لات محلیه بی حاملان کان کاربانلر شهر مذکوره اجتماع  
ایدرلر ایدی که بوندن یکری بش سنه اوللرینه کلنجیه  
قدر آفریقای وسطانک الک مهم بر شهری اولقی شرفنی  
اصلا غائب اتمهش ایدی . بوشهرک الک زیاده شایان ذکر  
اولان محصولاتندن بریده قایا طوزی اولدیفندن نیزم  
نهری اوزرنده کی بیوک قایق و سندالارک نقاط بعیده دن  
نقل ایلهدکاری طوزلر نومبوقطویه کتسیریلوب اورادن  
مواقع سائریه ارسال اولنور ایدی . فقط شو صوک  
سنه لرده نومبوقطو اولکی شهرتی یاریدن زیاده غائب  
ایله مشدر . بعض غزیه لر بونلک باشلیجه سبی اوجوارلرده  
بولسان «تو آرک» اقوامنک نومبوقطو اوزرنده اجرای  
سفر ایله ملری اولدیفنی درمیان ایدیسور ایلهرده بونلک  
اصل سبی شهر مذکور تجارتنک ستهغال وکنه مستمراتی  
تجارتنک توسعیه محو اولماسیدر .

برر کوبکری بولندیفنی وهله بیکده آتجق برکشینک  
صوقاقده باستون طاشیدیفنی کمال حیرتله ذکر ایلهدکدر .

فرانس زراعی — فرانسه قطعهمسنک قطعلات  
سارم دن کوچوک اولدینی حالده زراعتده ندرجه لرده  
ترقی ایش اولدیفنی انبات وارانه ایدن دلالتدن بری ده  
زراعتک فوق الحد کثر اتمه سیدر . اخیراً نشر ایدیلن  
استاتستیک جدوللرندن برنده کورلدیکی اوزره الیوم  
فرانسه ده درت یقچ میلیون ذراع بولوب بونلرک بوزده  
یتشی یعنی ۳,۵۲۵,۰۰۰ قدری ذراع ایلهدکاری اراضینک  
طوغرودن طوغرویه صاحبی ایلهرده ینه بو مقدار  
زراعتکده ۲,۱۵۰,۰۰۰ قدری استحصال ایلهدکاری  
حبوبانک قسم اعظمی آله بیلرلر . دیگر ۱,۳۷۵,۰۰۰  
قدری ایسه کندی حصه لرینه اصابت ایدن مقدار  
کافی اولمادیفندن دیگر اراضی صاحبی حسابنده  
چالیشقده درلر .

غریب عامت — وحشی ، یاخود نیم متدن اقوامدن  
بعضلرینک عادات غریبه لرنی صیره سی کلدیکه درمیان  
ایله دیکمزدن بو کون دخی «نومل قالدونی» طرفلرنده  
ساکن قبائل وحشیه نزدیک جاری غریب برعادتندن بحث  
ایله حکمر : سیاحتهم لرده مطالعه اولدیفنی اوزره قطعته  
مذکوره قبائل وحشیه سی میاسنده برریش ، یاخود  
اقربادن بری وفات ایدر ایسه قبیله افرادی ، یاخود  
متوفایه قراتی بولنانلرک کافه سی قولالربنک ممسنی  
یاریه قدر یرتار ایشلر . قادیئر ، ارکلر وحتی چوجوقلر  
بیله بو عاده رعایته مجبور اولدیلرندن هر وفات ایدن ایچون  
قولاق ممسی یرتدیکجه نهایت بر قولاق ممسنک قانابه  
صاچانی کی ایجه اوزون متعدد پارچه لره انقسام ایلهدیکی  
کورلدیکه ایش .

اسکیم غزیه سی — غزیه لرک الک قدملیسی ، الک  
کوجوکی ، الک بیوکی ، یاخود الک زیاده فروخت ایدیلرلی



نامنده کی بیوک قورتلرک جمع و اتلافی خصوصه فرانسه  
زراعی اوتندن بری یک زیاده اهمیت و برد کلرندن بو  
سنه دخی، ایشیز کوجسز قالان عملدن بر طاقی سن  
ولایتی داخلند کی تارالرده خیلی مقصدار هاتون جمع  
ایله مشلردر، بو قورتلردن بر کیلوگرام مقصداری جمع  
ایده ۲۰ سانتیم و بریلیر. جمع ایدیلن هاتونلرک کافه سی  
بر بره بیغیلوب واوزلرینه اودون پارچه لری آیلوب  
احراق اولغنددرلر.

هاتون صیادلرندن هر بری یکر می بش، اوتوز  
کیلوگرام مقدارنده قورت اتلاف ایله مش ایسه لرده بر  
صیاد ۷۵ کیلوگرام هاتون طوبلا مشدر.

## تاریخ طبیعی

یاغانه کی نه

مابعد واتی

«زاقو اگر آقشام اوزری برنجره کنارینه وضع  
ایدلش ایسه نیم خانه یاقلاشدیغی آدیم آتیشدن حس  
ایدرک اوده بولانلره خبر ویرر. بونک ایچونده ایکی  
دفعه «دو! دو!» دیه هایقیرک سندن باشقه هیچ برکیسه  
ایچون بویه باغرماز! صاحیلن ایرکندن قالقوب کندی  
قفسنک بولندیغی اوطیه کیره جک اولسه هم زاقوینه  
«بوتزور!» مقامنده اوله رق «دو! دو!» دیه ایکی دفعه  
هایقیرر. شایان اکل برشی تقدیم ایتش اولسه قادلری  
قادربوب چریمق صورتیه بکا عرض تشکره چالیشیر.»  
«ذکی زاقومک موسیقی ده خلیجه مراقی وارد!

موزیقه ایله بولقه اوینانه جق اولسه زاقوده بو موزیقه به  
کندی صداسیله اشتراک ایدر. بعضاً کندی کندینه  
اوقدر کوزل نغمه لر ترتیب ایدرکه موزیقه «قونسرو اتوار» ی  
شاگردانندن بری ایشیده جک اولسه بلکه غبطه ایدر.  
ترتیب ایتدیکی نغماتی یک بیوک بر آرزو وهوس ایله وعادتا  
ایصیق چالینورمش کی بر صدا ایله استماع ایدر.  
هرکون کندینه خدمت ایدرک آلدیرمش اولدیغی  
قادرین شاید کلن مسافرلر اوکنده بر شرقی سوله سنی

فیلقه رسترا بوره - افلولوزاوغریپ علل مستو-  
له سی کی شو صوک سنلر ظرفده ظهور ایتدیکی ظن  
اولان و باغلرک یکنه سبب عوی اولان فیلقه رسترا نامنده کی  
بوجکلرک بوندن بر قاچ بیک سنه اول کشف ایدلش  
اولدیغی درمیان ایدر ایسه ک حیرته قاللامیسکر؟

مکر اجداد مزک باغلری نه ده بو زیانکار بوجکلر محو  
ایدرک آنلری ده خسارات عظیمه دوجار ایله مشلر.  
بونک فصل کشف اولدیغی مراق ایدیور ایسه ک  
آنی ده درمیان ایدم:

فرانسه لی موسیو دومه لی نامنده برمدق جغرافین  
قدیمدن مشهور سترابونک آتارینی تخری ایدر ایکن او  
زمانلر دخی اوزوم کوتوکلرینه مینی مینی بر بوجک  
عارض اوله رق خلیجه باغلر محو اولدیغی حقنده کی قیدی  
کورنجه بو بوجکلرک ایوم فیلقه رسترا نامی ویرلن بوجکلردن  
باشقه برشی اولمادقلری حکم ایدر.

بونک ده غریبی وار: سترابون بومضر بوجکلردن  
بحث ایدر ایکن بونلرک نه صورنده تلف ایدلکلری  
حقنده ده اوزون اوزادی به معلومات ویرمش و اوزمانلر  
پیتوم معدنی تویله قارشیدرلش زیتون یاغی، اوزوم  
کوتوکنه سوروله رک بوجکلرک هجومی بو صورته منع  
ایدلکیلکی درمیان ایتش.

موسیو دومه لی سترابونک ویردیکی بو معلوماته بناء  
تجربه به قالقیشرق فیلقه رسترا لی باغلردن برنده آتی یوز  
قدر کوتوکی بومضر بوجکلرک هجومندن قورتاریر ایسه  
بکیرمیسکر؟

دومه لی بوموقیتی بیوک بر لایحه ایله آقاده می به  
بیلریدیکی زمان سترابونک بوندن باحث اولان اثرینک  
بر قسنتک مترجم صورته ده تقدیم ایله مشلدر. شمدیلک  
تجربه سنی بو درجه لره کوتوردیکندن اوکمزده کی موسم  
صیفده ینه سترابونک تعین و تعریف وجهه ایله بر طاق  
تجربه لرده ده بولمغنی وعد ایله مکده در.

هاتوره جمعی - محصولاته هجوم ایدن هاتون